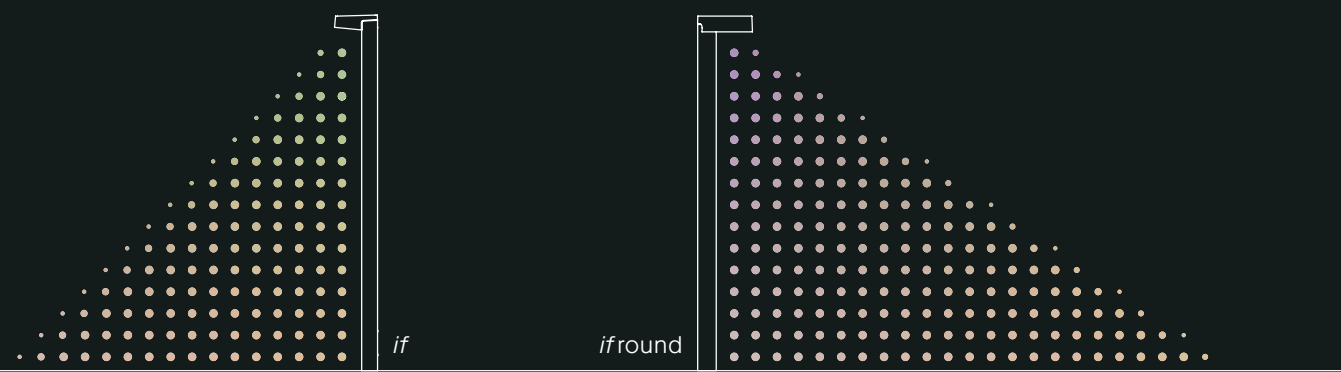


e w o

if...





La lumière modifie la qualité de l'espace.

La lumière détermine la façon dont les gens vivent leur environnement. La nature en est un excellent exemple : quand le ciel est couvert, notre environnement peut sembler terne, tandis que le soleil peut donner à ce même endroit une nouvelle splendeur.

Et lorsque le jour se transforme en nuit, nous apportons une lumière artificielle aux espaces publics. Ainsi, nous dévoilons les places, les chemins et les bâtiments, transformant les coins sombres en havres de paix. Chez ewo, cela signifie traduire la sagesse de l'éclairage que la nature nous apprend en humeurs et scènes recréées par nos luminaires.

Voir et être vu.

Au niveau de la perception, nous nous efforçons de modeler et de cibler la lumière afin d'éclairer toutes les zones qui sont cruciales pour l'orientation et la sécurité. De plus, nous cherchons à améliorer la qualité des paysages urbains et l'identité d'un lieu. Ces deux aspects peuvent être influencés en éclairant stratégiquement certaines zones et en laissant d'autres non éclairées. Avec nos outils, les concepteurs lumière ont toute liberté imaginable :

Shape of Light, c'est-à-dire le cœur du luminaire, permet d'optimiser la manière dont la lumière est dirigée, la rendant encore plus précise et nous permettant de l'ajuster individuellement à l'aide de nos optiques.

Body of Light décrit la peau de la lumière, ou plutôt le corps qui, jusqu'au plus haut niveau de personnalisation, est disponible dans différentes formes, couleurs et variations de design.

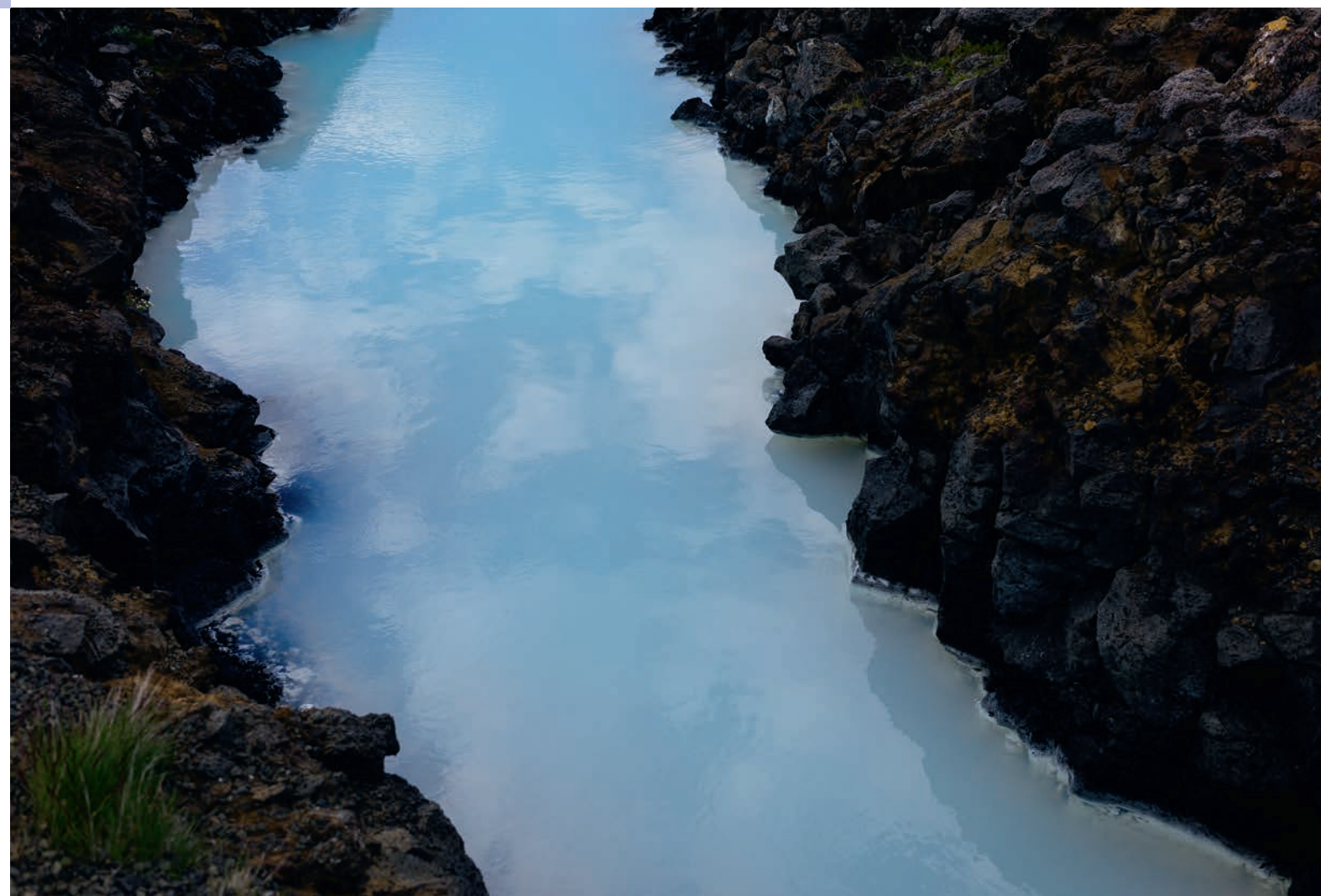
Intelligence of Light comprend une série de technologies de communication permettant de faire fonctionner et de contrôler les systèmes d'éclairage à l'aide de logiciels et de matériel. Avec connexx, notre propre start-up, nous nous efforçons de continuer à promouvoir l'intégration de plus en plus importante de nos systèmes dans l'Internet des objets (IoT).



La lumière agit.

La lumière a une importance vitale pour l'homme. Elle nous permet de voir ce qui se trouve autour nous. En améliorant sensiblement l'ambiance autour de nous, la lumière produit un effet sur notre bien-être.

La lumière est à la fois une ressource et un moyen. Elle influence notre vie sur de différents niveaux – elle a un impact sur l'environnement, sur l'espace dans lequel nous sommes et nos expériences sensorielles. Avec nos luminaires, nous pouvons recréer tous ces effets. Un processus que nous aimons appeler Mastering Light.



»What *if*« — Et si?

Le duo d'artistes beierle.goerlich explore comment la lumière transforme l'espace en paysages fantastiques – avec des photographies et des installations, et avec des protagonistes et des figurants qui se déplacent sur la scène. Grâce à sa lumière, *if* a un effet qui transforme n'importe quel scénario. Ainsi, une clairière devient un lieu et un monde où l'imagination ne connaît pas de limites. Un endroit où tout peut arriver si seulement ...

if ...



beierle.goerlich - c'est le photographe Edward Beierle et l'artiste Jutta Görlich. Leur travail les emmène généralement à travailler très proches de l'architecture et souvent dans des lieux qui subissent une sorte de transformation, auxquels ces deux artistes vont conférer un nouveau champ d'utilisation. Pour ewo, le duo a déplacé son regard et son objectif sur la borne *if*.



Bien que *if* soit parfaitement à l'aise dans un cadre architectural très classique, beierle.goerlich a décidé de ne pas le représenter au milieu des bâtiments. Au lieu de cela, ils ont choisi des activités de jardinage typiques, comme tondre la pelouse, faire un barbecue ou s'occuper des fleurs, et les ont situées au milieu d'une forêt. Dans une série d'images surréalistes, captées à l'aube ou au crépuscule, les protagonistes sont placés les uns à côté des autres sans relation apparente : par exemple, les activités de la faune et de la Femme en noir – figure récurrente dans l'œuvre de beierle.goerlich – sont sobrement observées par des animaux sauvages. Tout comme ces animaux *if* est un témoin silencieux et réservé – dont la lumière souligne avec puissance la scène au cœur de la forêt bavaroise.





if — l'outil pour éclairer les chemins, les jardins et les places

Lorsqu'il s'agit d'atmosphère, notre borne *if* est l'outil parfait pour diriger la lumière le long des allées, des jardins et des places dans un environnement architectural. Dans les espaces publics, les jardins privés, les zones résidentielles et les hôtels : habillée d'un boîtier élégant dont la forme claire et discrète fait appel aux sens, cette borne dissimule certaines des technologies les plus innovantes d'ewo. Avec une tête pas plus grande que la paume de la main, *if* fusionne l'intelligence et l'esthétique, créant une solution d'éclairage étonnamment flexible et efficace.



ifround — une élégance élancée

ifround ajoute encore un autre niveau de créativité et de technologie à la famille de produits *if*. Un détail particulier rend ce luminaire reconnaissable sans équivoque comme faisant partie de la famille de produits *if* : le joint entre la tige et la tête.

La particularité de *ifround* est que la tête du luminaire peut accueillir une unité d'éclairage de la série A d'ewo. Pour les concepteurs, cela révèle la gamme entière de nos technologies de définition de la lumière – à partir de distributions de lumière symétriques et asymétriques jusqu'à une forme individuelle de la lumière.



*if*round — c'est de l'architecture

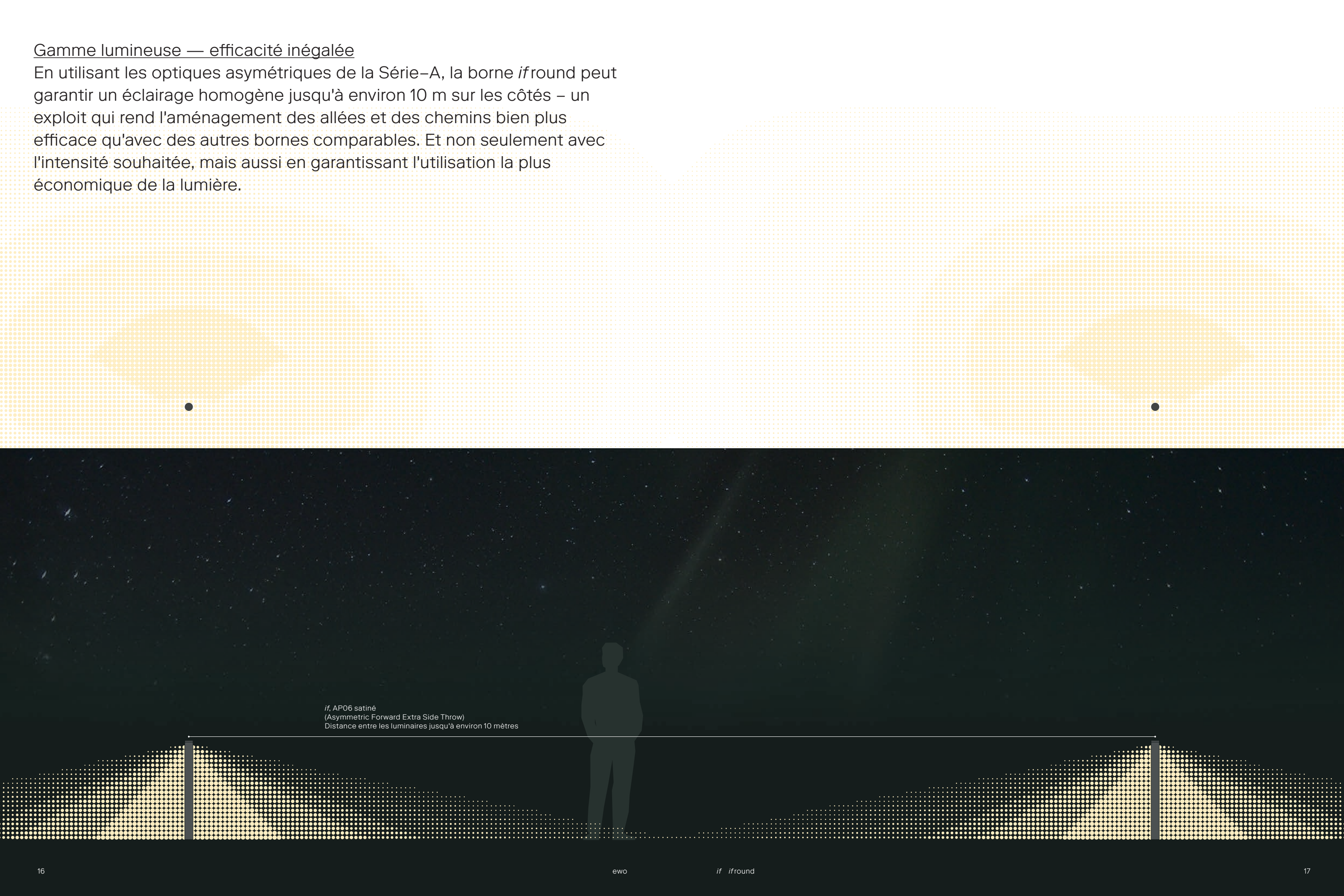
En tant que développement élégant de la borne *if*, *if*round avec sa forme ronde et élancée s'intègre sans effort dans tout environnement. Que ce soit dans les jardins privés ou sur les trottoirs, dans les zones résidentielles ou les hôtels : Grâce à son éclairage homogène, la borne *if* round répond aux exigences les plus élevées des propriétaires de bâtiments, des architectes et des éclairagistes. D'autant plus que *if* est également disponible en version murale, ce qui élargit considérablement son champ d'application dans, sur et autour de n'importe quel bâtiment. Et dans les espaces publics, *if*round est le moyen idéal pour créer et affiner en douceur toute dramaturgie de haute qualité pour les objets et les ambiances.

Hannes Wohlgenuth : »En tant qu'architecte de formation, j'aime particulièrement les produits qui fonctionnent à l'unisson avec les bâtiments. Avec sa géométrie pure et lisse, *if*round est simple et pourtant inimitable.«



Gamme lumineuse — efficacité inégalée

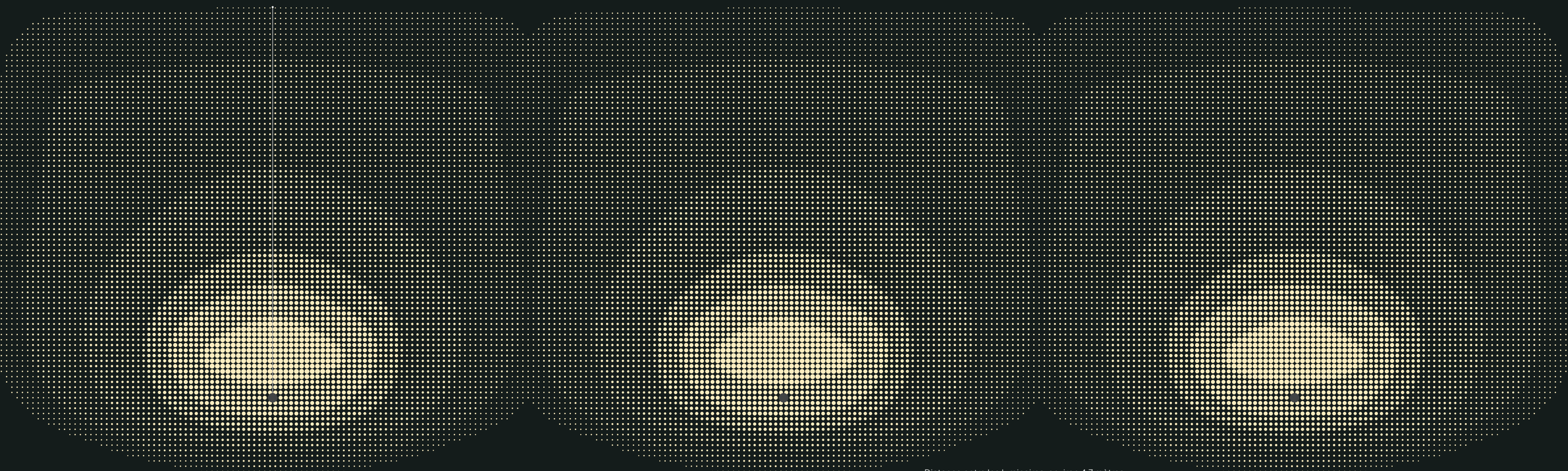
En utilisant les optiques asymétriques de la Série-A, la borne *ifround* peut garantir un éclairage homogène jusqu'à environ 10 m sur les côtés – un exploit qui rend l'aménagement des allées et des chemins bien plus efficace qu'avec des autres bornes comparables. Et non seulement avec l'intensité souhaitée, mais aussi en garantissant l'utilisation la plus économique de la lumière.



if, AP06 satiné
(Asymmetric Forward Extra Side Throw)
Distance entre les luminaires jusqu'à environ 10 mètres

AP07 (Asymmetric Extra Forward), *if*round

Portée lumineuse : environ 3 mètres

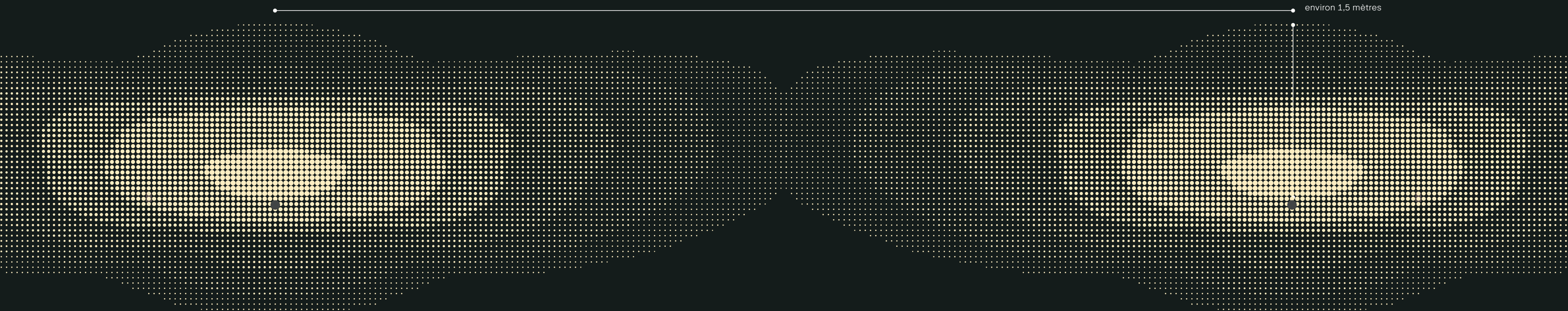


Distance entre les luminaires: environ 4,7 mètres

AS06 satiné (Asymmetric Extra Side Throw), *if*

Distance entre les luminaires : environ 10 mètres

Portée lumineuse :
environ 1,5 mètres



Body of Light — un processus d'intégration

»Notre motivation était de développer une borne simple qui, grâce à son élégance épurée, peut s'intégrer discrètement dans n'importe quel environnement. Le design de *if* relie les opposés en toute harmonie : des sphères douces sur le plan vertical et des coupes nettes au niveau horizontal.«

— Moritz Kessler, Product Designer

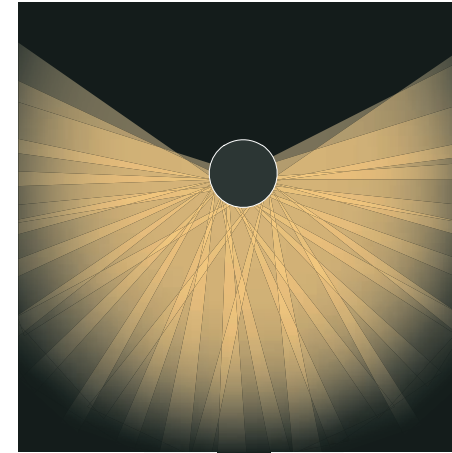


»Dans le boîtier, la tige et la tête sont reliées par une articulation - un détail de liaison lisse à l'aspect résolument naturel. La construction et la forme de la borne *if* n'ont pas de compromis.«

Lumière ludique

»Pour les chemins qui mènent les invités à leurs villas, nous avons créé une variation perforée de *ifround* – en offrant une présence accueillante et exclusive au paysage autrement peu éclairé. L'effet lumineux obtenu rappelle une collection de lanternes laissées à l'extérieur pour guider les invités vers leur maison d'hôtes.«

— The Flaming Beacon, Lighting Designers






L'effet ludique d'un écran perforé. Un projet ewoIndividual pour le Park Hyatt Maldives Hadahaa et le Ritz Carlton Maldives, îles Fari.

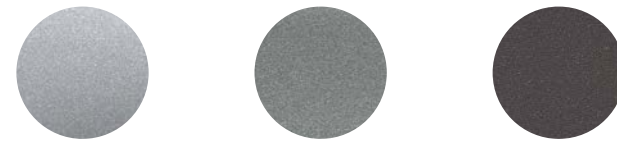


if

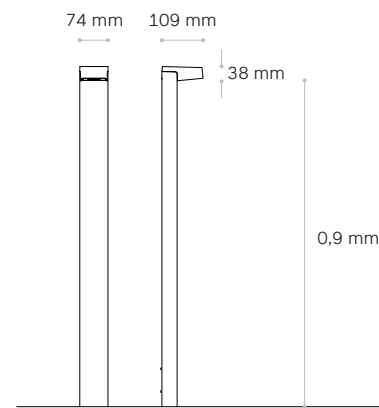
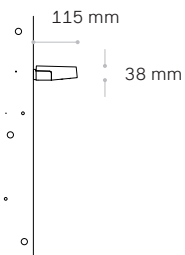
Modèle	if	if-W
LPH [m] ¹	0,9	-
Poids maximal [kg]	2,5	0,5
Flux sortant [lm]	280-350	280-350
Puissance [W]	5	5

1) LPH: Autres hauteurs de feu disponibles sur demande IP65/IP22 RoHS IK05   

- 1 unité d'éclairage (UE), 4 LED
- Appareillage électronique intégré
- Optique à lentilles en PMMA
- Corps du luminaire en aluminium
- Finition : revêtement poudre polyester, aluminium gris (RAL 9007/DB 702), autres couleurs sur demande






RAL 9006 / DB 701 Aluminium blanc
RAL 9007 / DB 702 Aluminium gris
DB 703 Gris anthracite

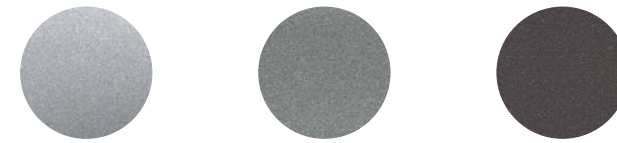


ifround

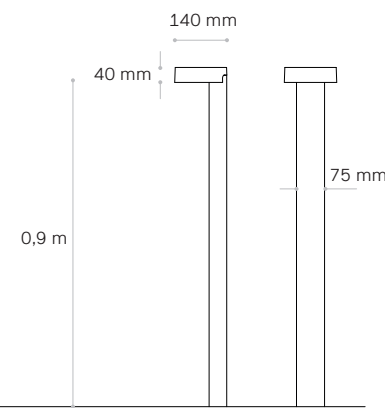
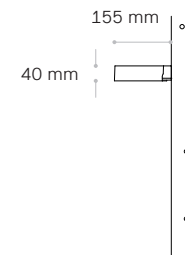
Modèle	ifround	ifround-W
LPH [m] ¹	0,9	-
Poids maximal [kg]	3,0	0,8
Flux sortant [lm]	190-730	190-730
Puissance [W]	2,5-7,0	2,5-7,0

1) LPH: Autres hauteurs de feu disponibles sur demande IP65 RoHS IK08   

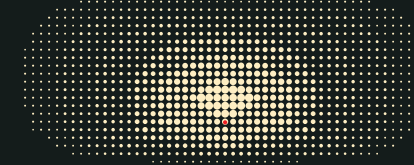
- 1 unité d'éclairage (UE), 4 LED
- Appareillage électronique intégré
- Vasque en verre monocouche de sécurité, finition satinée
- Optique à lentilles en PMMA
- Corps du luminaire en aluminium
- Finition : revêtement poudre polyester, aluminium gris (RAL 9007/DB 702), autres couleurs sur demande



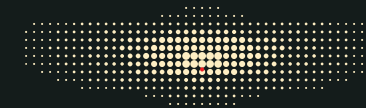
RAL 9006 / DB 701 Aluminium blanc
RAL 9007 / DB 702 Aluminium gris
DB 703 Gris anthracite



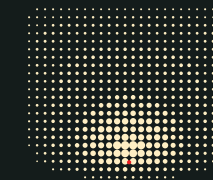
Distributions lumineuses if



AP06 satiné (Tilt 5,5°)
Asymmetric Forward Extra Side Throw



AS06 satiné (Tilt 5,5°)
Asymmetric Side Throw

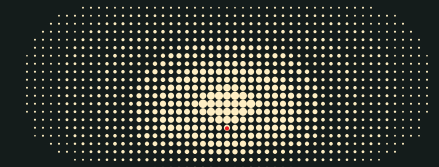


AP05 satiné (Tilt 5,5°)
Asymmetric Extra Forward

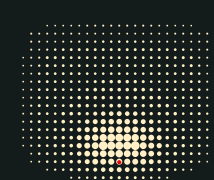
Distributions lumineuses ifround



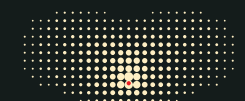
AH02
Symmetric Wide Flood



AP06
Asymmetric Forward Extra Side Throw

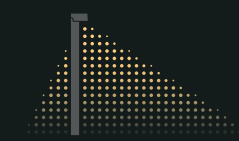


AP07
Asymmetric Extra Forward

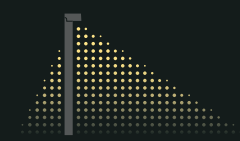


AS07
Asymmetric Side Throw

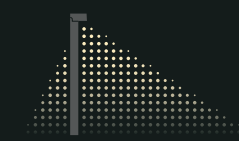
Couleurs de lumières if / ifround



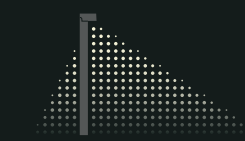
2.200 K
IRC ≥ 70



2.700 K
IRC ≥ 70



3.000 K
IRC ≥ 80



4.000 K
IRC ≥ 70

IRC ≥ 80 et autres indices de rendu des couleurs sur demande



Siège social	Cortaccia/Kurtatsch dans la région de Bolzano, Tyrol du Sud, Italie
Succursales	en Autriche et en Allemagne
Effectif	Nombreux autres partenaires internationaux
Direction générale	> 100 personnes Hannes Wohlgemuth

Les relations personnelles sont à la base de notre philosophie d'entreprise, car nous sommes conscients que les projets d'éclairage spéciaux nécessitent un échange direct.

Notre équipe d'experts se fera un plaisir de vous conseiller ; il vous suffit de nous appeler.

Si vous souhaitez être continuellement informé de l'actualité, nous vous tiendrons au courant sur notre site web et les médias sociaux : ewo.com

ewo srl/GmbH	Instagram (ewolighting)
Via dell'Adige/Etschweg 15	LinkedIn (ewo srl/GmbH)
IT-39040 Cortaccia/Kurtatsch BZ	Facebook (ewo.lighting)
+39 0471 623 087	YouTube (ewo)
mail@ewo.com	
ewo.com	

ewo Deutschland GmbH	ewo Austria GmbH
Gotzinger Straße 8	Grabenweg 3
DE-81371 München	AT-6020 Innsbruck
+49 (0)89 5203 0729	+43 (0)650 3064 799
germany@ewo.com	austria@ewo.com

Sous réserve d'erreur et de modification.

ewo	
if / ifround:	1ère édition, février 2021
Copyright:	©ewo srl/GmbH
Concept/Design:	Designbuero Josef Grillmeier
Textes:	Christopher Büchele
Photographes:	beierle.goerlich
Photographie:	Josef Grillmeier (U4, S. 5), ewo (S. 14,15), ESA/NASA (S. 17), Maramo Films (S. 10-13), Domenico Palma (S. 21)
Direction du projet:	Anabel Nächt
Impression:	Longo AG, Johann Kravogl Straße 7, IT-39100 Bozen

